



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

PUERTO VALPARAISO

DFZ-2023-1928-V-NE

	Nombre	Firma
Aprobado	CAROLINA SILVA SANTELICES	
Elaborado	PATRICIA JELVES MENA	

AGOSTO 2023



1 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

1.1 ANTECEDENTES GENERALES

Identificación de la Unidad Fiscalizable: PUERTO VALPARAISO	
Región: Región de Valparaíso	Ubicación específica de la unidad fiscalizable: ANTONIO VARAS 2, , Valparaíso, Región de Valparaíso
Provincia: Valparaiso	
Comuna: Valparaíso	
Titular(es) de la unidad fiscalizable: - EMPRESA PORTUARIA VALPARAISO - TERMINAL PACIFICO SUR VALPARAISO S.A.	RUT o RUN: - 61952700-3 - 96908870-3
Domicilio titular(es): - Errazuriz 25, Valparaíso, Región de Valparaíso- ANTONIO VARAS 2 PISO 3, Valparaíso, Región de Valparaíso	Correo electrónico: fgandolfo@puertovalparaiso.cl
	Teléfono: 32-2275800
Identificación representante(s) legal(es): - FRANCO GANDOLFO COSTA - OLIVER WEINREICH ROMAN	RUT o RUN: - 12222555-0 - 8937328-K
Domicilio representante(s) legal(es) - Errazuriz 25, Valparaíso, Región de Valparaíso- Antonio Varas 2, Valparaíso, Región de Valparaíso	Correo electrónico: fgandolfo@puertovalparaiso.cl
	Teléfono: 9 (56-32) 2275800



2 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental Fiscalizados					
N°	Tipo de Instrumento	N°/ Descripción	Fecha	Comisión/ Institución	Nombre
1	NE	38	2011	MMA	ESTABLECE NORMA DE EMISION DE RUIDOS GENERADOS POR FUENTES QUE INDICA ELABORADA A PARTIR DE LA REVISION DEL DECRETO SUPREMO N° 146 DE 1997 MINSEGPRES

3 MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

Denuncia N°	Región	Año
100	V	2022
111	V	2022
125	V	2022
142	V	2022
210	V	2022
235	V	2022
395	V	2022
254	V	2023



4 HECHOS CONSTATADOS

4.1 MANEJO DE EMISIONES ACÚSTICAS

Número de hecho constatado	1																			
Exigencia(s)																				
<p>D.S. N°38/2011 MMA</p>																				
<p>Artículo 7. Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1:</p>																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3" data-bbox="590 732 1507 768">Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)</th> </tr> <tr> <th data-bbox="590 773 894 813">Zona</th> <th data-bbox="894 773 1203 813">De 7 a 21 horas</th> <th data-bbox="1203 773 1507 813">De 21 a 7 horas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="590 818 894 859">Zona I</td> <td data-bbox="894 818 1203 859">55</td> <td data-bbox="1203 818 1507 859">45</td> </tr> <tr> <td data-bbox="590 863 894 904">Zona II</td> <td data-bbox="894 863 1203 904">60</td> <td data-bbox="1203 863 1507 904">45</td> </tr> <tr> <td data-bbox="590 909 894 950">Zona III</td> <td data-bbox="894 909 1203 950">65</td> <td data-bbox="1203 909 1507 950">50</td> </tr> <tr> <td data-bbox="590 954 894 984">Zona IV</td> <td data-bbox="894 954 1203 984">70</td> <td data-bbox="1203 954 1507 984">70</td> </tr> </tbody> </table>			Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)			Zona	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas	Zona I	55	45	Zona II	60	45	Zona III	65	50	Zona IV	70	70
Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)																				
Zona	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas																		
Zona I	55	45																		
Zona II	60	45																		
Zona III	65	50																		
Zona IV	70	70																		
<p>Artículo 9. Para zonas rurales se aplicará como nivel máximo permisible de presión sonora corregido (NPC), el menor valor entre:</p>																				
<p>a) Nivel de ruido de fondo + 10 dB(A) b) NPC para Zona III de la Tabla 1</p>																				



Hechos constatados

En el marco de las denuncias indicadas en el punto 3, se realizaron las siguientes mediciones de nivel de presión sonora, de acuerdo con el procedimiento indicado en la Norma de Emisión (D.S. N°38/11 MMA). La información acerca de la metodología de medición se encuentra en las Fichas del Reporte Técnico (Anexo 2):

Tabla 1. Datos mediciones.

Medición	Fecha	Hora	Periodo	Organismo	Fuentes
1 - 1	25-04-2023	00:56	Nocturno	ETFA	tránsito de camiones, movimiento de grúa cargando contenedores, maniobra tren de carga.
1 - 2	25-04-2023	01:02	Nocturno	ETFA	tránsito de camiones y movimiento de grúa cargando contenedores, maniobra de tren de carga.
2 - 1	25-04-2023	02:47	Nocturno	ETFA	Maniobra Tren de carga, tránsito de camión, grúa cargando contenedor en camión.
3 - 1	25-04-2023	02:19	Nocturno	ETFA	Tránsito de camiones y movimiento de grúa cargando contenedores, maniobra de carda de tren.
3 - 2	25-04-2023	02:07	Nocturno	ETFA	Maniobra de tren de carga, grúa descargando contenedores, tránsito de camiones.

Con base en las mediciones realizadas, se obtienen los siguientes resultados:

Tabla 2. Resultados mediciones.

Receptor N°	NPC [dBA]	Ruido de Fondo	Zona DS N°38	Zona IPT	Comuna	Periodo	Límite [dBA]	Estado
1 - 1	62	49	Zona II	ZCHALB	Valparaíso	Nocturno	45	Supera
1 - 2	60	43	Zona II	ZCHALB	Valparaíso	Nocturno	45	Supera
2 - 1	61	51	Zona II	ZCHALB	Valparaíso	Nocturno	45	Supera
3 - 1	66	51	Zona II	ZCHALB	Valparaíso	Nocturno	45	Supera
3 - 2	64	45	Zona II	ZCHALB	Valparaíso	Nocturno	45	Supera

mediante Resolución Exenta N° 95/2023 SMA VALPO del 30.03.2023 (Anexo 2) se solicitó a Empresa Portuaria Valparaíso (en adelante EPV), formar los medios verificadores que den cuenta de la implementación de medidas preventivas por el ruido generado entre calles Edwards a Aldriguez, de la comuna de Valparaíso. Asimismo, se le solicitó informar los niveles de emisión de ruidos correspondientes a sus instalaciones, de



acuerdo con lo establecido en los artículos 15 y siguientes del Decreto Supremo N°38 de 2011 del Ministerio del Medio Ambiente, que establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica.

Mediante carta Puerto Valparaíso GG/036/2023 de 03.05.2023 (Anexo 2), se describen las actividades que se realizan en el puerto, destacando que el área foco de las denuncias, corresponde a zona portuaria de acuerdo al instrumento regulador comunal y a lo establecido en la Ley 19.542, destacando además que las actividades son desarrolladas por terceros concesionados dentro del recinto portuario.

Por otra parte se dio cuenta que desde el año 2021 se viene gestionando acciones en materia de abordar la problemática de ruido que afecta a los vecinos residentes que colindan con estas actividades portuarias.

Se adjuntaron reportes de compromisos voluntarios en materia de ruidos, tales como la firma de un APL (2021); Actas de reuniones sostenidas con vecinos residentes eventualmente afectados, de los edificios Vistamar y Costanera Pacífico (2023); informativo de campaña para evitar uso excesivo de bocinas (ago 2022); informativo de puesta en marcha de herramienta de inteligencia artificial que disminuye los tiempos de espera de camiones disminuyendo la congestión vehicular.

Además, se informó de la contratación de un experto acústico para elaborar un plan de mitigación de ruido y si posterior control.

Se adjuntó el informe de medición de ruido, elaborado por la ETFA ACUSTEC, el que se analizó en este informe.



5 CONCLUSIONES

Los resultados de las actividades de fiscalización, asociados los Instrumentos de Carácter Ambiental indicados en el punto 2, permitieron identificar ciertos hallazgos que se describen a continuación:

N° de hecho constatado	Materia específica objeto de la fiscalización ambiental	Conclusión																																		
1	D.S. N°38/2011 MMA	<p>Existe superación del límite establecido por la normativa, generándose las siguientes excedencias por parte de Elemento de Infraestructura - Puerto Marítimo que conforma(n) la fuente de ruido identificada.</p> <table border="1" data-bbox="716 581 1946 854"> <thead> <tr> <th data-bbox="716 581 1024 630">Receptor</th> <th data-bbox="1029 581 1230 630">Fecha</th> <th data-bbox="1234 581 1461 630">Zona DS N°38</th> <th data-bbox="1465 581 1667 630">Periodo</th> <th data-bbox="1671 581 1946 630">Superación dB(A)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="716 633 1024 673" style="text-align: center;">1 - 1</td> <td data-bbox="1029 633 1230 673" style="text-align: center;">25-04-2023</td> <td data-bbox="1234 633 1461 673" style="text-align: center;">Zona II</td> <td data-bbox="1465 633 1667 673" style="text-align: center;">Nocturno</td> <td data-bbox="1671 633 1946 673" style="text-align: center;">17</td> </tr> <tr> <td data-bbox="716 677 1024 717" style="text-align: center;">1 - 2</td> <td data-bbox="1029 677 1230 717" style="text-align: center;">25-04-2023</td> <td data-bbox="1234 677 1461 717" style="text-align: center;">Zona II</td> <td data-bbox="1465 677 1667 717" style="text-align: center;">Nocturno</td> <td data-bbox="1671 677 1946 717" style="text-align: center;">15</td> </tr> <tr> <td data-bbox="716 721 1024 761" style="text-align: center;">2 - 1</td> <td data-bbox="1029 721 1230 761" style="text-align: center;">25-04-2023</td> <td data-bbox="1234 721 1461 761" style="text-align: center;">Zona II</td> <td data-bbox="1465 721 1667 761" style="text-align: center;">Nocturno</td> <td data-bbox="1671 721 1946 761" style="text-align: center;">16</td> </tr> <tr> <td data-bbox="716 764 1024 805" style="text-align: center;">3 - 1</td> <td data-bbox="1029 764 1230 805" style="text-align: center;">25-04-2023</td> <td data-bbox="1234 764 1461 805" style="text-align: center;">Zona II</td> <td data-bbox="1465 764 1667 805" style="text-align: center;">Nocturno</td> <td data-bbox="1671 764 1946 805" style="text-align: center;">21</td> </tr> <tr> <td data-bbox="716 808 1024 849" style="text-align: center;">3 - 2</td> <td data-bbox="1029 808 1230 849" style="text-align: center;">25-04-2023</td> <td data-bbox="1234 808 1461 849" style="text-align: center;">Zona II</td> <td data-bbox="1465 808 1667 849" style="text-align: center;">Nocturno</td> <td data-bbox="1671 808 1946 849" style="text-align: center;">19</td> </tr> </tbody> </table>					Receptor	Fecha	Zona DS N°38	Periodo	Superación dB(A)	1 - 1	25-04-2023	Zona II	Nocturno	17	1 - 2	25-04-2023	Zona II	Nocturno	15	2 - 1	25-04-2023	Zona II	Nocturno	16	3 - 1	25-04-2023	Zona II	Nocturno	21	3 - 2	25-04-2023	Zona II	Nocturno	19
Receptor	Fecha	Zona DS N°38	Periodo	Superación dB(A)																																
1 - 1	25-04-2023	Zona II	Nocturno	17																																
1 - 2	25-04-2023	Zona II	Nocturno	15																																
2 - 1	25-04-2023	Zona II	Nocturno	16																																
3 - 1	25-04-2023	Zona II	Nocturno	21																																
3 - 2	25-04-2023	Zona II	Nocturno	19																																



6 ANEXOS

N° Anexo	Nombre Anexo
1	ANEXOS IFA
2	Reporte Técnico #1290

